T002 A HÀM II 37-Đại Lâu Thán-Chuyển Luân Vương

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN VÖÔNG 1

Phaät baûo: –Naøy caùc Tyø-kheo, khi theá gian coù Chuyeån luaân vöông, baûy baùu coù boán ñöùc töï nhieân sanh ra. Baûy thöù baùu aáy laø gì? Moät laø baùnh xe baùu baèng vaøng, hai laø voi baùu traéng, ba laø ngöïa baùu xanh bieác, boán laø ngoïc minh nguyeät baùu, naêm laø ngoïc nöõ baùu, saùu laø vò thaùnh quan baùu chuû quaûn kho taøng, baûy laø vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi. Baùnh xe baùu baèng vaøng cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì? Vaøo ngaøy raèm traêng troøn vua taém goäi, roài leân laàu cao cuøng ngoài vôùi theå nöõ, thaáy ôû phöông Ñoâng coù baùnh xe baèng thieân kim töï nhieân laên ñeán; coù ngaøn taêm hoaøn haûo, taát caû ñeàu duøng vaøng trôøi taïo thaønh, cao moät tröôïng, boán thöôùc. Vua thaáy roài, töï nghó: "Ta nghe töø caùc baäc tieân thaùnh daïy: "Neáu coù vò vua vaøo ngaøy raèm traêng troøn, taém goäi roài leân laàu cao, cuøng ngoài vôùi theå nöõ, thaáy ôû phöông Ñoâng coù baùnh xe vaøng töï nhieân hieän, thì lieàn ñöôïc thaønh Chuyeån luaân vöông". Vua töï nghó, muoán thöû baùnh xe vaøng. Luùc baáy giôø Chuyeån luaân vöông lieàn thöû baùnh xe vaøng, beøn taäp hôïp boán binh ñi ñeán choã baùnh xe vaøng, chænh ñoán y phuïc, quyø thaúng, voøng tay, duøng tay phaûi chæ veà phía baùnh xe vaøng khieán bay veà phöông Ñoâng, baùnh xe vaøng lieàn bay veà phöông Ñoâng. Chuyeån luaân vöông lieàn cuøng vôùi boán boä binh vaø ngöôøi nhaø, thaân quyeán, taát caû ñeàu bay theo. Chö Thieân treân coõi trôøi Töù thieân vöông cuõng ñeàu bay tröôùc baùnh xe vaøng. Baùnh xe vaøng ñeán choã, döøng laïi. Chuyeån luaân vöông cuøng boán boä binh, ngöôøi nhaø, thaân thuoäc, ñeàu döøng nghæ ñeâm ôû ñoù. Luùc aáy caùc vua ôû phöông Ñoâng, khoâng chaàn chôø, kòp thôøi ñem baùt vaøng ñöïng ñaày côm baïc, baùt baïc ñöïng ñaày côm vaøng, cuøng nhau ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa: –Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø quyù hoùa! Caùc thaønh quaùch, coõi nöôùc ôû phöông Ñoâng naøy giaøu coù, vui veû, höng thònh, an oån; naêm thöù luùa thoùc nhieàu, toát, nhaân daân ñoâng ñuùc, nhieàu thöù chaâu baùu, thôï gioûi

cuõng nhieàu, ngoïc minh nguyeät, ngoïc löu ly, voi traéng, ngöïa, traâu, boø, deâ, noâ tyø, luùa gaïo raát nhieàu, kho taøng ñaày aép. Xin Ñaïi vöông ôû laïi ñaây, chuùng toâi xin nhaän laõnh söï daïy baûo cuûa ngöôøi. Chuyeån luaân vöông lieàn baûo caùc vua: –Chö Hieàn, caùc vò töï duøng chaùnh phaùp trò nöôùc, ñöøng laøm vieäc phi phaùp. Chö Hieàn chæ daïy ñöøng saùt sanh, ñöøng troäm caép, ñöøng xaâm phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc, ñöøng noùi doái, chöûi bôùi, noùi lôøi aùc, noùi hai löôõi; ñöøng nghó ñieàu aùc, neân duøng loøng töø maø cai trò, haõy phuïng haønh ñaày ñuû! Laøm ñöôïc nhö vaäy, töùc laø ñaõ nhaän laõnh lôøi giaùo huaán cuûa ta. Baáy giôø caùc tieåu vöông ñem coõi nöôùc daâng leân Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông truï laïi ôû ñoù, roài ñi tuaàn du caùc nöôùc phöông Ñoâng. Thôøi gian döøng laïi ôû ñaây, soá naêm khoâng keå xieát, cuøng nhau höôûng vui thuù thoûa thích; aên uoáng thì ñöôïc bieån phía Ñoâng cung caáp. Xong roài, trôû veà. Vua haøng phuïc coõi

Dieâm-phuø-lôïi ôû phöông Nam cuõng theá, laïi cuøng ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh bay tröôùc baùnh xe vaøng, Laïi ñeán coõi Cu-da-ni ôû phöông Taây cuõng nhö vaäy, laïi ñeán coõi Uaát- ñôn-vieät ôû phöông Baéc cuõng nhö vaäy, caùc trôøi treân coõi Töù thieân vöông ñeàu bay phía tröôùc baùnh xe vaøng. Baùnh xe vaøng ñeán choã döøng laïi. Chuyeån luaân vöông cuøng vôùi ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh döøng laïi ôû ñoù. Baáy giôø caùc tieåu vöông ôû phöông Baéc duøng baùt vaøng chöùa ñaày côm baïc, duøng baùt baïc chöùa ñaày côm vaøng ñeàu ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa: –Thieân vöông ñeán ñaây, thaät laø quyù hoùa! Caùc thaønh quaùch, coõi nöôùc ôû phöông Baéc naøy, giaøu coù, vui veû, höng thònh, an oån, naêm thöù luùa thoùc nhieàu, toát, nhaân daân ñoâng, chaâu baùu nhieàu, thôï gioûi cuõng nhieàu, ngoïc minh nguyeät, ngoïc löu ly, voi traéng, ngöïa, traâu, boø, deâ, noâ tyø, luùa gaïo raát nhieàu, kho taøng ñaày aép. Xin Ñaïi vöông ôû laïi ñaây, chuùng toâi xin nhaän laõnh söï daïy baûo cuûa ngaøi. Chuyeån luaân vöông lieàn baûo caùc tieåu vöông: –Chö Hieàn, caùc vò töï duøng chaùnh phaùp trò nöôùc, ñöøng laøm ñieàu phi phaùp. Chö Hieàn, caùc vò ñöøng saùt sanh, ñöøng troäm caép, ñöøng xaâm

phaïm phuï nöõ cuûa ngöôøi khaùc, ñöøng noùi doái, chöûi bôùi, noùi aùc, noùi hai löôõi; ñöøng nghó ñeán ñieàu aùc cuûa ngöôøi, neân nghó ñeán loøng töø, laøm theo chaùnh kieán. Laøm ñöôïc nhö vaäy töùc laø ñaõ nhaän laõnh lôøi giaùo huaán cuûa ta. Luùc aáy caùc tieåu vöông ñem coõi nöôùc daâng leân. Chuyeån luaân vöông truï laïi ôû ñoù, roài tuaàn du caùc nöôùc phöông Baéc. Thôøi gian döøng laïi ôû ñaây, soá naêm khoâng keå xieát, cuøng nhau höôûng vui thuù thoûa thích; aên uoáng thì ñöôïc bieån phía Baéc chu caáp. Sau ñoù, vua cuøng ngöôøi nhaø, thaân thuoäc vaø boán boä binh trôû laïi coõi Dieâm-phuø-lôïi. Coõi Dieâm-phuø- lôïi, oai thaàn lôùn lao, baùnh xe vaøng cuõng vaäy, luùc aáy ño ñöôïc, töø Ñoâng sang Taây daøi boán traêm taùm möôi daëm, töø Nam sang Baéc roäng hai traêm taùm möôi daëm. Chö Thieân vì Chuyeån luaân vöông maø taïo döïng baûy lôùp thaønh luõy, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây, bao boïc chung quanh; baøi trí ñeïp ñeõ, ñeàu duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo; vaùch baèng vaøng thì cöûa baèng baïc, vaùch baèng baïc thì cöûa baèng vaøng, vaùch baèng löu ly thì cöûa baèng pha leâ, vaùch baèng pha leâ thì cöûa baèng löu ly, vaùch baèng chôn chaâu ñoû thì cöûa baèng maõ naõo, vaùch baèng maõ naõo thì cöûa baèng chôn chaâu ñoû, vaùch baèng xa cöø thì cöûa baèng taát caû vaät baùu. Boán phía chung quanh thaønh ñeàu coù cöûa. Lan can baèng vaøng, truï baèng vaøng thì baäc thang baèng baïc; lan can baèng baïc, truï baèng baïc thì baäc thang baèng vaøng; lan can baèng löu ly, truï baèng löu ly thì baäc thang baèng pha leâ; lan can baèng pha leâ, truï baèng pha leâ thì baäc thang baèng löu ly; lan can baèng chôn chaâu ñoû, truï baèng chôn chaâu ñoû thì baäc thang baèng maõ naõo; lan can baèng maõ naõo, truï baèng maõ naõo thì baäc thang baèng chôn chaâu ñoû; lan can baèng xa cöø, truï baèng xa cöø thì baäc thang baèng baèng taát caû vaät baùu. Ñöôøng baèng vaøng thì leà ñöôøng baèng baïc; ñöôøng baèng baïc thì leà ñöôøng baèng vaøng; ñöôøng baèng löu

ly thì leà ñöôøng baèng pha leâ; ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû thì leà ñöôøng baèng maõ naõo; ñöôøng baèng maõ naõo thì leà ñöôøng baèng chôn chaâu ñoû; ñöôøng baèng xa cöø thì leà ñöôøng baèng taát caû vaät baùu. Laïi duøng baûy baùu taïo thaønh caây caûnh thaät ñeïp ñeõ: caây, goác, caønh baèng vaøng thì thaân, laù, hoa, quaû baèng baïc; caây, goác, caønh baèng baïc thì thaân, laù, hoa, quaû baèng vaøng; caây, goác, caønh baèng löu ly thì thaân, laù, hoa, quaû baèng pha

leâ; caây, goác, caønh baèng pha leâ thì thaân, laù, hoa, quaû baèng löu ly; caây, goác, caønh baèng chôn chaâu ñoû thì thaân, laù, hoa, quaû baèng maõ naõo; caây, goác, caønh baèng maõ naõo thì thaân, laù, hoa, quaû baèng chôn chaâu ñoû; caây, goác, caønh baèng xa cöø thì thaân, laù hoa, quaû baèng taát caû vaät baùu. Treân cöûa coù maùi che. Ñöôøng ñi coù nhaø laàu beân leà, coù vöôøn, coù nhaø. Trong ao taém coù caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa, caùc loaïi quaû, toûa ra caùc thöù muøi thôm; caùc loaøi chim cuøng nhau hoùt. Thaønh laøm xong, linh thieâng huøng vó, baùnh xe vaøng döøng laïi ôû ñoù. Thaønh aáy ño ñöôïc töø Ñoâng sang Taây taùm möôi daëm, töø Nam sang Baéc boán möôi daëm. Khi aáy chö Thieân vì Chuyeån luaân vöông duøng baûy baùu taïo döïng cung ñieän coù baûy lôùp vaùch, baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi baèng baûy baùu, baûy lôùp haøng caây baèng baûy baùu bao boïc chung quanh. Treân baûy lôùp cöûa coù maùi che; ñöôøng ñi coù nhaø laàu, döôùi coù vöôøn, ao taém, caùc loaïi caây, caùc loaïi laù, caùc loaïi hoa quaû, caùc loaïi chim cuøng nhau hoùt. Taïo döïng cung ñieän cuûa Chuyeån luaân vöông xong, baùnh xe vaøng lieàn döøng tröôùc cöûa cung ñieän, treân hö khoâng. Baáy giôø Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui veû, hoan hyû noùi: –Chính vì ta maø baùnh xe vaøng baùu töï nhieân hieän. Ta nay vì theá thaønh Chuyeån luaân vöông. Phaät daïy: –Chuyeån luaân vöông coù baùnh xe vaøng baùu töï nhieân nhö theá, coøn voi traéng baùu cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì? Chuyeån luaân vöông saùng sôùm cuøng vôùi caùc beà toâi, hoäi hoïp baøn luaän, lieàn khi aáy, töï nhieân coù voi traéng hieän ra tröôùc maët. Thaân theå hoaøn haûo, toaøn maøu traéng, coù theå bay ñi, töôùng ñoan chaùnh; ñaàu ñoû coù saùu ngaø, treân to, döôùi nhoû, ngaø maøu vaøng roøng ñeïp nhö tranh veõ. Chuyeån luaân vöông thaáy xong lieàn nghó: “Con voi naøy neáu coù theå ñieàu phuïc ñöôïc, thì seõ trôû neân hieàn laønh”, lieàn cho ngöôøi ñieàu khieån voi ñieàu khieån thöû, chæ môùi thöïc hieän moät laàn maø ñaõ ñieàu khieån raát toát, nhö moät con vaät ñaõ thuaàn thuïc. Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû voi baùu traéng, lieàn cho taäp hôïp boán boä binh, trang bò cho voi traéng thaät trang nghieâm, roài cöûi voi traéng, khi maët trôøi vöøa moïc, lieàn ra khoûi cöûa cung, bay ñi voøng quanh trong boán bieån, ngay töùc khaéc trôû veà cung, cuøng nhau vui

veû an toïa. Baáy giôø Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui veû, thích thuù noùi: –Chính vì ta maø voi baùu traéng töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân thaùnh vöông. Chuyeån luaân vöông coù voi traéng baùu nhö theá, coøn ngöïa baùu maøu xanh bieác cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì? Chuyeån luaân vöông, saùng sôùm cuøng beà toâi baøn luaän. Khi aáy vua thaáy coù ngöïa maøu xanh bieác töï

nhieân ôû tröôùc maët. Ngöïa ñoù, thaân xanh, loâng trôn laùng, ñaàu ñen. Chuyeån luaân vöông töï nghó: "Neáu coù ai ñieàu khieån con ngöïa naøy thì seõ toát ngay", lieàn cho ngöôøi ñieàu khieån ngöïa ñeán, töùc thôøi ñieàu khieån raát toát, nhö moät con ngöïa hieàn laønh. Baáy giôø Chuyeån luaân vöông muoán thöû con ngöïa baùu maøu xanh bieác, lieàn taäp hôïp boán boä binh, trang bò xong, cöôõi ngöïa, maët trôøi chöa moïc, ñaõ ra khoûi cöûa cung, lieàn cuøng vôùi boán boä binh bay ñi voøng quanh trong boán bieån vaø ngay ngaøy aáy, trôû veà cung, cuøng nhau vui veû an toïa. Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui möøng, noùi: –Chính vì ta maø ngöïa baùu xanh bieác töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông. Ñaõ coù con ngöïa baùu maøu xanh bieác nhö vaäy, coøn ngoïc baùu minh nguyeät cuûa Chuyeån luaân vöông laø loaïi gì? Khi Chuyeån luaân vöông, vaøo buoåi saùng, cuøng vôùi caùc beà toâi ñang ngoài baøn luaän, boãng thaáy coù ngoïc baùu minh nguyeät töï nhieân hieän ôû tröôùc maët. Ngoïc aáy xanh maøu löu ly, taùm maët trôn laùng, ñeïp ñeõ, trong suoát, coù aùnh saùng toûa chieáu. Chuyeån luaân vöông thaáy roài, töï nghó: "Neáu treo ngoïc naøy ñeå chieáu saùng trong haäu cung cuûa ta thì tuyeät ñeïp". Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû ngoïc baùu minh nguyeät, lieàn taäp hôïp boán boä binh, laáy ngoïc baùu gaén leân ñaàu ngoïn côø, ban ñeâm, ra khoûi cung, cuøng vôùi boán boä binh. Baáy giôø, ngoïc baùu minh nguyeät chieáu saùng nhaø caùc Tröôûng giaû, Baø-la-moân, laøm hoï thöùc daäy, cho laø ñaõ saùng neân sai noâ tyø ñi chôï mua saém. Ngoïc aáy chieáu ñuû saùng ñeå boán boä binh ra khoûi cung boán möôi daëm, bay ñi voøng quanh trong

boán bieån, ngay ñeâm aáy, trôû veà hoaøng cung an toïa. Chuyeån luaân vöông voâ cuøng vui möøng, thích thuù, noùi: –Chính vì ta maø ngoïc baùu minh nguyeät töï nhieân hieän. Ta nay ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông ñaõ coù ngoïc baùu minh nguyeät nhö theá.

369 KINH ĐẠI LÂU THÁN-CHUYỂN LUÂN VƯƠNG - TRƯỜNG A HÀM II

KINH ÑAÏI LAÂU THAÙN QUYEÅN II

Phaåm 3: CHUYEÅN LUAÂN VÖÔNG 2

Chuyeån luaân vöông coù ngoïc nöõ baùu theá naøo? Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông cuøng vôùi caùc ñaïi thaàn ngoài baøn luaän. Khi aáy, coù ngoïc nöõ baùu hieän ra ôû tröôùc, ñoan chaùnh ñeïp ñeõ, saéc dieän khoâng ai baèng, cuõng khoâng cao, khoâng thaáp, khoâng maäp, khoâng oám, khoâng traéng, khoâng ñen; muøa ñoâng, thaân aám aùp, muøa haï, thaân maùt meû; loã chaân loâng khaép thaân theå ñeàu toûa ra muøi höông chieân ñaøn, mieäng thôm muøi hoa sen. Chuyeån luaân vöông raát yeâu quyù, chaúng khôûi yù daâm duïc vôùi ai khaùc, huoáng laø töï thaân laøm. Baáy giôø Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, phaán khôûi noùi: –Chính vì ta, neân ngoïc nöõ baùu töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông coù ngoïc baùu nöõ nhö theá, coøn vò quan chuû quaûn kho taøng baùu cuûa Chuyeån luaân vöông laø theá naøo? Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông ngoài

baøn luaän. Khi aáy vua thaáy vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu hieän ôû tröôùc maët, thoâng minh, hieåu vieäc, chí thaønh, ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông thöa: –Chuyeån luaân vöông muoán caàn vieäc gì, thaàn seõ vì Thieân vöông maø phuïc vuï. Thieân vöông chæ ngoài yeân oån. Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, lieàn taäp hoïp boán boä binh, leân thuyeàn ra bieån, baûo vôùi vò aáy: –Ta muoán ñöôïc vaøng baïc chaâu baùu, ngöôi haõy cung caáp cho ta. Vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu taâu vôùi Chuyeån luaân vöông: –Qua bieån roài, thaàn seõ cung caáp tuøy theo yù vua.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH Vua baûo: –Nay ta caàn duøng ngay taïi ñaây, haõy mau cung caáp cho ta vaøng, baïc, chaâu baùu. Qua bieån roài ta chaúng caàn duøng nöõa. Vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng nghe xong, tuaân theo leänh truyeàn baûo cuûa vua lieàn, söûa y phuïc, quyø thaúng treân thuyeàn, tay phaûi khuaáy nöôùc, laáy ñoà ñöïng muùc vaøng, baïc, chaâu baùu. Gioáng nhö loaøi truøng baùm treân caây, caùc loaïi vaøng, baïc, chaâu baùu ôû treân tay cuõng nhö vaäy. Luùc aáy vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng ñem caùc loaïi chaâu baùu ñeå treân thuyeàn vaø taâu vôùi Chuyeån luaân vöông: –Ngaøi muoán bao nhieâu vaøng, baïc, chaâu baùu, nay thaàn cung caáp cho ngaøi. Chuyeån luaân vöông baûo vôùi vò thaùnh quan chuû kho taøng: –Vaøng, baïc, chaâu baùu ta ñaõ coù raát nhieàu. Ta chæ muoán thöû khanh thoâi. Vò thaùnh quan chuû kho taøng nghe roài lieàn ñem vaøng, baïc, chaâu baùu boû trôû laïi xuoáng nöôùc. Baáy giôø Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, haân hoan noùi: –Chính vì vaäy maø vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông coù vò thaùnh quan chuû kho taøng baùu nhö theá. Chuyeån luaân vöông coù vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi ra sao? Saùng sôùm, Chuyeån luaân vöông ngoài baøn luaän. Khi aáy vua thaáy coù vò töôùng quaân chuû quaûn quaân ñoäi ôû tröôùc maët, thoâng minh, duõng maõnh, raønh vieäc, ñi ñeán choã Chuyeån luaân vöông vaø taâu vua: –Nhaø vua muoán laøm vieäc gì, thaàn seõ thi haønh. Vua chæ ngoài yeân chôù lo. Luùc aáy Chuyeån luaân vöông muoán thöû vò aáy, lieàn taäp hôïp boán binh chuûng, baûo vôùi vò töôùng quaân baùu: –Ai chöa bieát binh phaùp, thì daïy cho hoï bieát; ngöôøi ñaõ bieát roài, thì daïy cho hoï bieát theâm; ngöôøi chöa bieát kyû luaät, thì daïy cho hoï bieát; ngöôøi chöa bieát cöôõi ngöïa, baén cung thì daïy cho hoï bieát. Vò töôùng quaân chuû binh baùu lieàn nhaän leänh, huaán luyeän toaøn theå binh chuûng. Chuyeån luaân vöông raát vui möøng, haân hoan noùi:

371 KINH ĐẠI LÂU THÁN-CHUYỂN LUÂN VƯƠNG - TRƯỜNG A HÀM II –Chính vì ta maø vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi töï nhieân hieän. Nay ta ñaõ thaønh Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông coù vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi nhö theá. Phaät daïy: –Chuyeån luaân vöông coù baûy baùu nhö vaäy. Phaät daïy: –Chuyeån luaân vöông coù boán ñöùc. Boán ñöùc aáy laø gì? Moät laø raát giaøu coù. Caùc thöù chaâu baùu, ruoäng, nhaø, noâ tyø, chaâu ngoïc, voi, ngöïa, thôï gioûi raát nhieàu. Ngöôøi giaøu coù trong thieân haï khoâng ai baèng Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù nhaát cuûa Chuyeån luaân vöông. Hai laø raát ñoan chaùnh ñeïp ñeõ. Nhan saéc cuûa Chuyeån luaân vöông khoâng ai baèng.

Ngöôøi ñoan chaùnh, ñeïp ñeõ trong thieân haï khoâng ai baèng Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù hai cuûa Chuyeån luaân vöông. Ba laø thöôøng an oån, khoâng beänh taät. Thaân Chuyeån luaân vöông bình yeân, khoâng noùng cuõng khoâng laïnh, aên uoáng caùc thöù theo yù thích ñeàu ñöôïc an oån. Ngöôøi khoâng beänh trong thieân haï khoâng coù ai nhö Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù ba cuûa Chuyeån luaân vöông. Boán laø Chuyeån luaân vöông soáng laâu an oån. Ngöôøi soáng laâu an oån trong thieân haï khoâng coù ai nhö Chuyeån luaân vöông. Ñoù laø ñöùc thöù tö cuûa Chuyeån luaân vöông. Chuyeån luaân vöông coù baûy baùu vaø boán ñöùc nhö theá. Chuyeån luaân vöông duøng chaùnh phaùp ñeå cai trò, khoâng thay ñoåi ñieàu toát hieän coù, thöïc haønh möôøi ñieàu thieän, khuyeân daïy vua caùc nöôùc nhoû, beà toâi chung quanh vaø muoân daân phuïng haønh möôøi ñieàu thieän. Chuyeån luaân vöông yeâu thöông daân chuùng trong caùc nöôùc nhoû, nhö cha thöông con. Nhaân daân caùc nöôùc nhoû kính yeâu Chuyeån luaân vöông nhö con thöông cha. Khi Chuyeån luaân vöông cai trò thieân haï, thì coõi Dieâm- phuø-lôïi, ñaát baèng phaúng, khoâng coù cao thaáp, khoâng coù gai goác, khoâng coù caùc loaøi thuù ñoäc, kieán truøng, khoâng coù nuùi ñoài, khe hang, khoâng coù ñaát soûi ñaù, Chæ coù toaøn laø vaøng, baïc, ngoïc minh nguyeät, löu ly, hoå phaùch, pha leâ, xa cöø, maõ naõo, san hoâ. Khi Chuyeån luaân vöông trò quoác, thieân haï giaøu coù, vui söôùng, an oån, höng thònh, nguõ coác phong phuù, daân chuùng ñoâng ñuùc. Phaät daïy caùc Tyø-kheo:

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH –Thôøi gian Chuyeån luaân vöông trò quoác, nhaân daân trong taùm vaïn ngoâi laøng cuûa caùc nöôùc nhoû, khi gaø gaùy, laàn löôït cuøng nghe. Khi Chuyeån luaân vöông trò quoác, khaép thieân haï luoân coù caây coû nöôùc, caây coái luoân xanh töôi, luoân coù laù, hoa, quaû. Maët ñaát ñaày coû, phaân boá khaép nôi, maøu coû nhö loâng chim Khoång töôùc, muøi thôm nhö muøi hoa. Chaân giaãm leân thì luùn xuoáng boán taác, giôû chaân thì bung leân nhö cuõ. Coû moïc ñaày treân ñaát cao khoâng quaù boán taác. Coù caây Höông thöôøng troå hoa keát quaû, boå quaû ra, toûa caùc muøi höông thôm. Coù caây AÙo, meàn moïc ra hoa quaû vaø caùc thöù aùo, meàn. Coù caây Anh laïc chaâu baùu troå hoa keát quaû, boå ra, coù voâ soá caùc thöù chaâu baùu anh laïc. Coù caây Hoa keát voøng troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc loaïi voøng hoa. Coù caây Quaû luoân troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc thöù quaû. Coù caây Ñoà duøng troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc loaïi ñoà duøng. Coù caây Kyõ nhaïc troå hoa keát quaû, boå ra coù caùc thöù aâm nhaïc. Thôøi gian Chuyeån luaân vöông trò quoác, coõi Dieâm-phuø-lôïi khoâng caøy caáy gieo troàng maø gaïo, luùa, keâ, neáp ñeàu töï nhieân moïc, thanh khieát, khoâng coù taïp vaät, tieát ra caùc vò ngoït. Khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, thaân khoâng ñau ñôùn. Ví nhö ngöôøi öa thích taäp luyeän, aên nhieàu buïng chaúng heà ñau. Khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, thaân theå khoâng ñau cuõng nhö vaäy. Sau khi Chuyeån luaân vöông laâm chung, baùnh xe baèng vaøng, voi traéng baùu lieàn bieán maát; ngöïa maøu xanh bieác, ngoïc baùu minh nguyeät cuõng bieán maát; ngoïc nöõ baùu, vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi lieàn taém röûa thaân Chuyeån luaân vöông, duøng luïa

quaán kín, laïi duøng naêm traêm taám khaên phuû thaân, boû vaøo trong quan taøi baèng saét, duøng ñeà hoà röôùi leân treân. Xong roài, duøng loïng che leân, laáy ñinh ñoùng vaøo, ñöa quan taøi Chuyeån luaân vöông ñi. Daân chuùng cuøng nhau cöû nhaïc, ca muùa, ñöa ra ngoaøi thaønh, chaát taát caû cuûi thôm, khieâng quan taøi Chuyeån luaân vöông ñaët leân treân roài chaâm löûa ñoát. Thieâu xong, ngoïc nöõ baùu, vò thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu, vò töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi cuøng nhaët xöông, ñaët ôû ngaõ tö ñöôøng, roài xaây thaùp thôø. Thaùp aáy cao boán möôi daëm, roäng, daøi boán möôi daëm, chung quanh xaây töôøng, roäng, daøi hai traêm daëm, duøng baûy baùu: vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, chôn chaâu ñoû, xa cöø, maõ naõo laøm baûy lôùp lan can, baûy lôùp ñöôøng ñi, baûy lôùp haøng caây bao boïc chung quanh raát ñeïp. Ai töø boán phöông ñeán leã baùi Chuyeån luaân vöông, haønh nghi thöùc xaây döïng thaùp ñeàu ñöôïc voâ soá phöôùc ñöùc. Baáy giôø, ngoïc nöõ baùu, thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu vaø töôùng

373 KINH ĐẠI LÂU THÁN-CHUYỂN LUÂN VƯƠNG - TRƯỜNG A HÀM II quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi xaây thaùp cho Chuyeån luaân vöông xong, lieàn boá thí côm cho ngöôøi ñoùi, thöùc uoáng cho ngöôøi khaùt, y phuïc cho ngöôøi muoán coù y phuïc, höông xoâng cho ngöôøi muoán coù höông xoâng, cho cuûa caûi, traâu, deâ cho ngöôøi muoán coù caùc thöù aáy. Sau ñoù, ngoïc nöõ baùu, thaùnh quan chuû quaûn kho taøng baùu vaø töôùng quaân baùu chuû quaûn quaân ñoäi ñeàu maïng chung.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.